



SISTEMA SOLARE COMPATTO A SVUOTAMENTO KOMPAKTES DRAIN-BACK-SOLARSYSTEM COMPACT DRAIN BACK SOLAR HEATING SYSTEM

- A PROVA DI SURRISCALDAMENTO E DANNI DAL GELO
- HIGH-TECH PER PRESTAZIONI AL MASSIMO
- INCREMENTO DELLO SPAZIO LIBERO
- SEMPLICE INSTALLAZIONE
- VELOCE MESSA IN SERVIZIO, ESTETICA PIACEVOLE, RITORNO ECONOMICO IMMEDIATO
- POMPA A VELOCITÀ VARIABILE

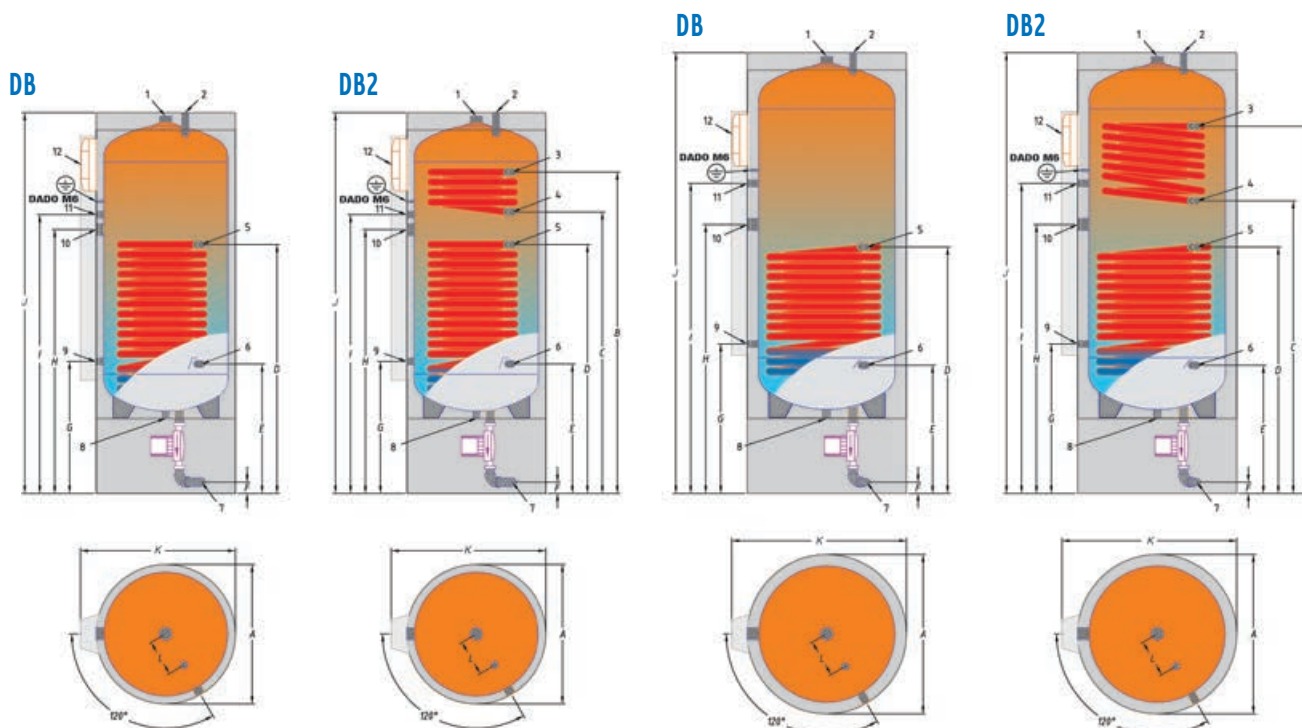
ÜBERHITZUNGS- UND FROSTFEST
HIGH-TECH FÜR MAXIMALE LEISTUNG
WENIG PLATZBEDARF DURCH
DIE KOMPAKTBAUWEISE
EINFACHE INSTALLATION
SCHNELLE INBETRIEBNAHME,
SCHÖNES DESIGN,
SCHNELLE AMORTISIERUNG
PUMPE MIT VERSTELLBARER DREHZAHL

RESISTANT TO OVERHEATING
AND FROST DAMAGES
HIGH-TECH FOR MAXIMUM PERFORMANCES
INCREASE OF FREE SPACE
SIMPLE INSTALLATION
FAST START-UP, AESTHETICALLY PLEASING,
IMMEDIATE ECONOMIC RETURN
VARIABLE SPEED PUMP

DB, DB2 SMALGLASS: Bollitore a 1 o 2 serpentine in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.
Isolamento: Poliuretano rigido 30 mm finitura skay (DB/DB2 150) e 45 mm skay a scelta (DB/DB2 300-450), gruppo pompa.

D DB, DB2 Speicher aus Qualitätsstahl mit 1 oder 2 Heizregistern, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionsschutz gemäß emailert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm.
Isolierung: 30 mm starkes steifes Polyurethan, Skay (DB/DB2 150) und 45 mm Skay nach Wahl (DB/DB2 300-450), Pumpeneinheit.

GB DB, DB2 Water-heater made of high quality steel with 1 or 2 fixed pipe-coils, complete with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025. **Insulation:** Foamed hard polyurethane layer 30 mm (DB/DB2 150) and 45 mm (DB/DB2 300-450), external finishing with plate or skay.



Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
DB 150	560	-	-	820	520	55	530	880	940	1305	625	145
DB 200	560	-	-	1000	520	55	530	1060	1120	1530	625	145
DB2 200	560	1290	1130	1000	520	55	530	1060	1120	1530	625	145
DB 300	640	-	-	990	545	55	560	1065	1205	1730	705	150
DB2 300	640	1435	1135	990	545	55	560	1065	1205	1730	705	150
DB 450	750	-	-	1005	560	55	620	1085	1270	1775	815	150
DB2 450	750	1450	1240	1005	560	55	620	1085	1270	1775	815	150

DATI TECNICI TECHNISCHE ANGABEN / TECHNICAL DATA

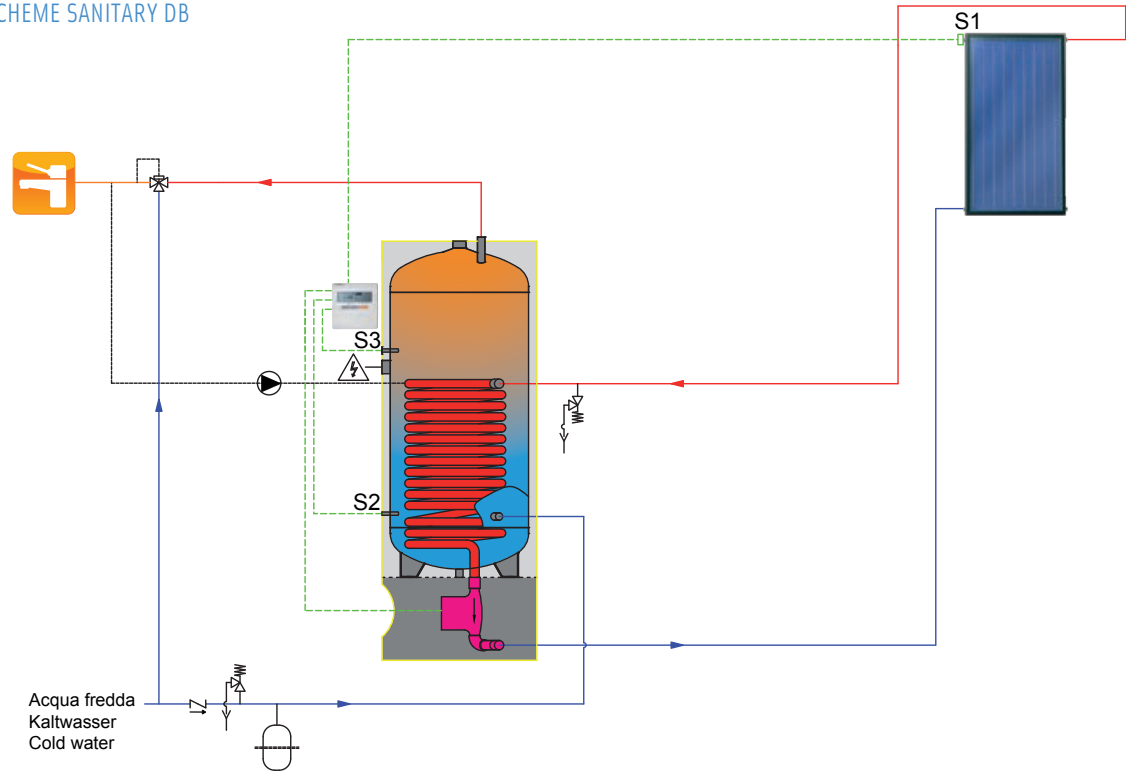
		SMALGLASS							
solcompact DB-DB2		DB 150	DB 200	DB2 200	DB 300	DB2 300	DB 450	DB2 450	
Volume utile / Benutzbarer Volume / Storage volume		l	160	196	196	273	273	406	406
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation		30 mm	C 78 W	C 84 W	C 84 W	-	-	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation		45 mm	-	-	-	C 90 W	C 90 W	C 108 W	C 108 W
Altezza totale con isolamento / Gesamte Höhe mit Isolierung Total height with insulation		mm	1335	1530	1530	1770	1770	1810	1810
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size		mm	1430	1680	1680	1900	1900	1960	1960
Bollitore isolamento 30 mm PU rigido iniet. / Speicher mit PU-Hartschaum fest eingeschäumt 30 mm / Tank with 30 mm PU foamed hard polyurethane		ø mm	560	560	560	-	-	-	-
Bollitore isolamento 45 mm PU rigido iniet. / Speicher mit PU-Hartschaum fest eingeschäumt 45 mm / Tank with 45 mm PU foamed hard polyurethane		ø mm	-	-	-	640	640	750	750
Scambiatore superiore / Überwärmetauscher / Upper pipe coil		m²	-	-	0,8	-	0,9	-	1,0
Scambiatore inferiore / Unterwärmetauscher / Lower pipe coil		m²	1,0	1,4	1,4	1,8	1,8	2,2	2,2
Cont. acqua serpentino superiore / Wasserinhalt des oberen Wärmetausc Water capacity of the upper pipe coil		l	-	-	4,5	-	4,9	-	5,9
Cont. acqua serpentino inferiore / Wasserinhalt des unteren Wärmetausc Water capacity of the lower pipe coil		l	5,4	8,6	8,6	10,9	10,9	13,5	13,5
Potenza assorbita / Leistungsaufnahme / Absorbed power		Sup. kW	-	-	10	-	25	-	26
		Inf. kW	24	34	34	40	40	52	52
Portata necessaria al serpentino / Warmwasser Kapazität für Heizschlange Necessary capacity heat-exchanger		Sup. m³/h	-	-	0,5	-	1,0	-	1,1
		Inf. m³/h	1,03	1,5	1,5	1,7	1,7	2,2	2,2
Produzione acqua sanit. 80°/60°C-10°/45°C (DIN 4708) Warmwasser Leistung zu 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Output sanitary water at 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708)		Sup. m³/h	-	-	0,3	-	0,6	-	0,7
		Inf. m³/h	0,6	0,9	0,9	1,0	1,0	1,3	1,3
Perdite di carico / Druckverlust / Pressure loss		Sup. mbar	-	-	8	-	13	-	18
		Inf. mbar	16	38	38	56	56	74	74
Coefficiente (DIN 4708) / Leistungs-Kennzahl (DIN 4708) / Power code (DIN 4708)		NL	3,0	4,8	6,2	5,7	9,2	9,3	14
Persone / Benutzer / People		n°	1-2	2-4	2-4	3-5	3-5	4-6	4-6
Massima altezza prevalenza pompa (Wilo ST 20/11) / Max. Pumpenhöhe (Wilo ST 20/11) / Max. height prevalence pump (Wilo ST 20/11)		m	9						
Fabbisogno di acqua calda / Warmwassersbedarf / Hot water demand		l/giorno	0/230	0/280	0/420	0/460	0/600	0/650	0/750
Collettore solare / Sonnenkollektor / Solar panel		m²	2	2,4	2,4	2x2,0	2x2,0	2x2,4	2x2,4
Tubazioni (mandata+ritorno) ø 12 / Rohre (Vorlauf+Rücklauf) ø 12 Pipes (flow+return) ø 12		m	25 max.						
Centralina solare / Solar Regler / Solar electronic station			di serie						
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty		kg	90	120	130	160	170	210	220
Pressione max. di esercizio del sanitario / Max. Betriebsdruck Warmwasser Speicher / Max. working-pressure tank		bar	10						
Pressione max. di esercizio dello scambiatore / Max. Betriebsdruck Wärmetauscher / Max. working-pressure heat exchanger		bar	10						
Temperatura max. di esercizio del boiler / Max. Betriebstemperatur Warmwasser Speicher / Max. working-temperature boiler		°C	95						

N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUBTYP / CONNECTOR TYPE	MODELLO / MODELL / MODEL			
		150	200	300	450
1.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
2.	Acqua calda sanitaria / Warmwasser / Domestic hot water	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
3.	Mandata energia alternativa / Alternative Energie Vorlauf / Alternative energy inlet	3/4"	3/4"	3/4"	1"
4.	Ritorno energia alternativa / Alternative Energie Rücklauf / Alternative energy outlet	3/4"	3/4"	3/4"	1"
5.	Mandata energia solare / Solar Energie Vorlauf / Solar energy inlet	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
6.	Acqua fredda sanitaria / Kaltwasser / Domestic cold water	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
7.	Ritorno energia solare / Rücklauf Solarenergie / Solar energy return	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
8.	Scarico / Ablass / Drain	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
9.	Sonda solare (porta sonda) / Solarfühler (Fühlerhalterung) / Solar probe (probe socket)	ø 10 mm	ø 10 mm	ø 10 mm	ø 10 mm
10.	Resistenza elettrica / Elektrischer Widerstand / Electrical resistance	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
11.	Sonda (porta sonda) / Fühler (Fühlerhalterung) / Probe (probe socket)	ø 10 mm	ø 10 mm	ø 10 mm	ø 10 mm
12.	Centralina / Steuereinheit / Control unit	-	-	-	-

SCHEMA IMPIANTO SANITARIO DB

ANLAGESCHEMA SANITÄR DB

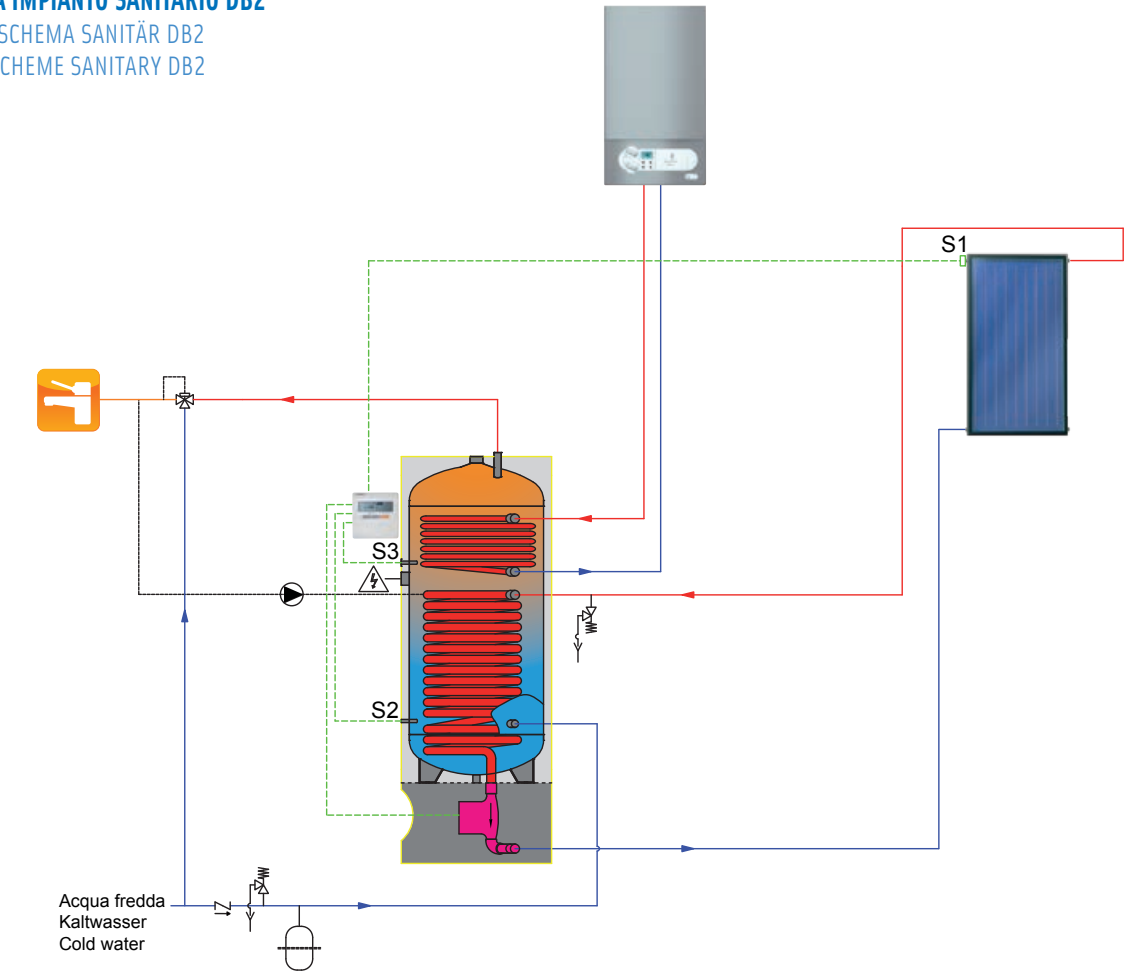
PLANT SCHEME SANITARY DB



SCHEMA IMPIANTO SANITARIO DB2

ANLAGESCHEMA SANITÄR DB2

PLANT SCHEME SANITARY DB2



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.
Die Schemas illustrieren den Betrieb aber sie wechseln das aufwendige Projekt aus nicht.
Diagrams illustrating the operation but do not replace the project work.

IMPIANTO FERMO

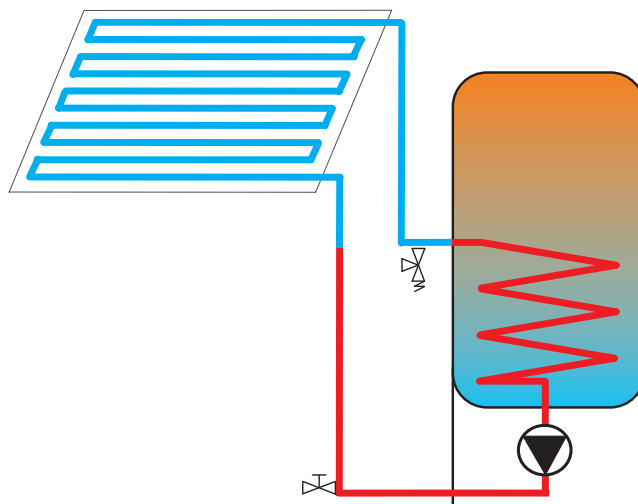
Il fluido (rosso) si trova nello scambiatore del bollitore.
Il pannello solare e la tubazione sono piene di aria (blu) a pressione atmosferica.

STILLSTEHENDE ANLAGE

Die Flüssigkeit (rot) befindet sich im Wärmetauscher des Speichers.
Der Solarkollektor und die Rohrleitung sind mit Luft (blau) mit atmosphärischem Druck gefüllt.

SYSTEM OFF

The fluid (red) is in the exchange of the tank.
The solar panel and piping are full of air (blue) at atmospheric pressure.



IMPIANTO IN FUNZIONE

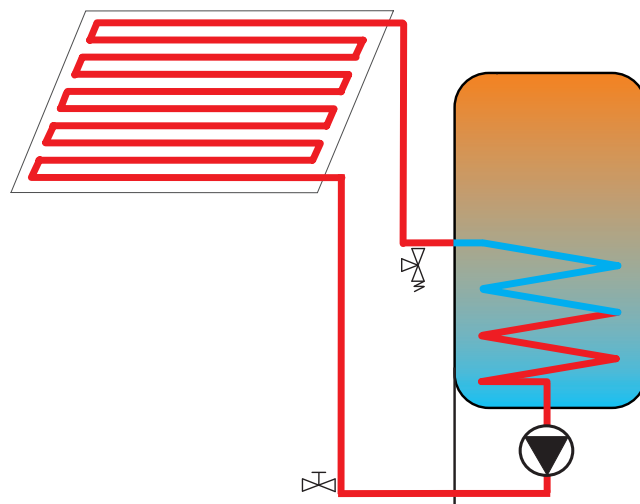
L'aria (blu) viene pressata dal fluido ascendente (rosso) nello scambiatore del bollitore.

ANLAGE IN BETRIEB

Die Luft (blau) wird von der nach oben strömenden Flüssigkeit (rot) in dem Wärmetauscher des Speichers gepresst.

SYSTEM OPERATING

The air (blue) is pushed by the upwards flow of fluid (red) into the exchange of the tank.



N.B. - Tubo (mandata+ritorno): lunghezza max 25 metri
Rohr (Vorlauf+Rücklauf): Länge max. 25 Meter
Pipe (inlet+outlet): max length 25 metres



SMALGLASS DB2	Modello Modell Model	isolamento spessore 30 mm PU-Hartschaum 30 mm thickness insulation 30 mm
	codice	
	150 L 1 serp	1Y5115C
	200 L 1 serp	1Y5120C
	200 L 2 serp	1Y5220C

SMALGLASS DB2	Modello Modell Model	isolamento spessore 45 mm PU-Hartschaum 45 mm thickness insulation 45 mm
	codice	
	300 L 1 serp	1Y5130C
	450 L 1 serp	1Y5140C
	300 L 2 serp	1Y5230C
	450 L 2 serp	1Y5240C

